

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 26 (1953)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

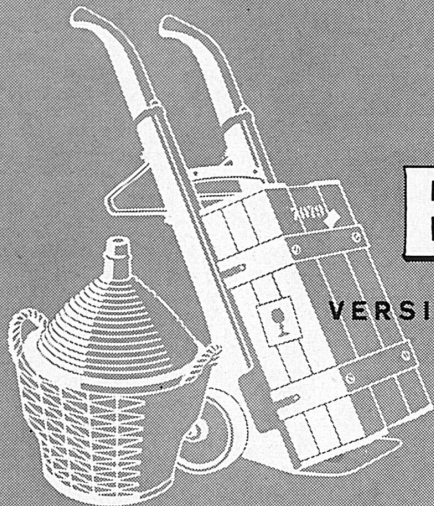
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

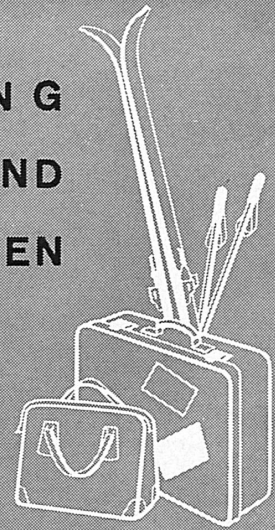
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

GÜTERVERSICHERUNG  
REISEGEPÄCK-, UNFALL- UND  
SKIBRUCH-VERSICHERUNGEN



**ELVIA**

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT  
ZÜRICH



Abschlüsse ohne be-  
sondere Formalitäten an  
den Bahnschaltern

**-DYNAMIC-**  
*Die Batterie von der man spricht!*



- HÖCHSTES STARTVERMÖGEN BEI KÄLTE
- WENIG EMPFINDLICH GEGEN ÜBERLADUNGEN
- DAUERHAFT UND WIRTSCHAFTLICH

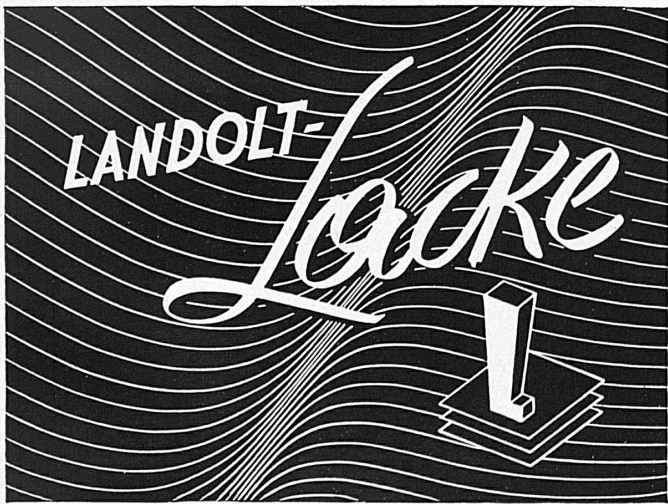
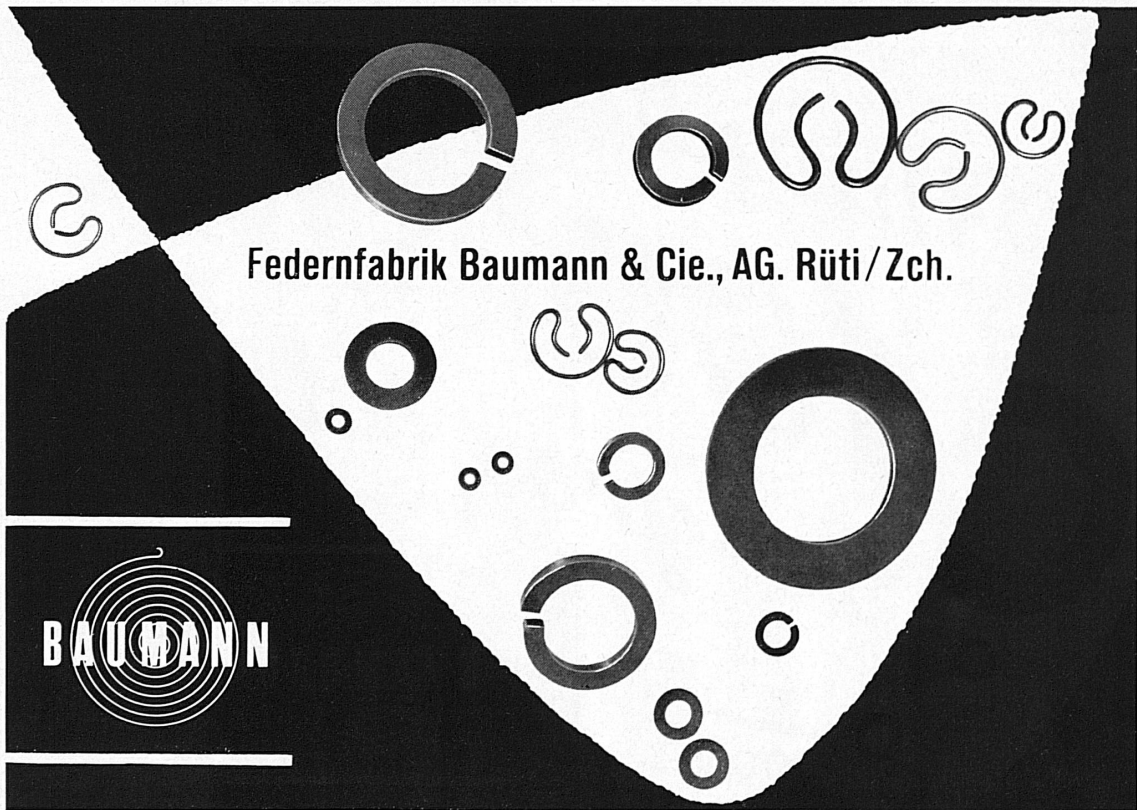
**LECLANCHÉ S.A.  
YVERDON**



*Auch sie  
kehren  
immer  
wieder zu*

*Hoffmann  
Blechdosen zurück*

**Gebr. Hoffmann Thun**

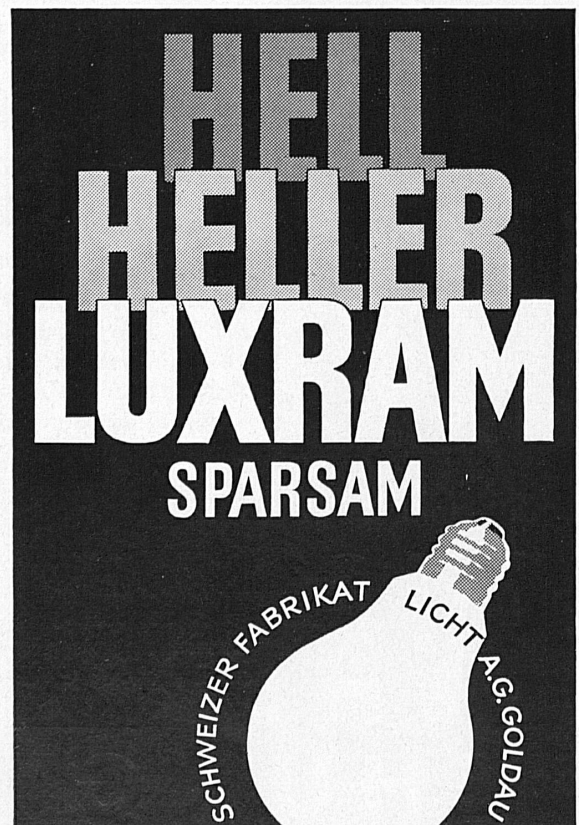


*für Industrie und Gewerbe*



DR. A. LANDOLT AG · ZOFINGEN

*Chemische Farben- und Lackfabrik · Telefon (062) 8 16 74*



Haupttreffer  
Fr. 100'000  
Le gros lot

ausserdem — en plus

Fr. 20000.—, Fr. 10000.—, 4 x Fr. 5000.— etc., etc.

**TOTAL 49752 TREFFER** im Gesamtwerte von Fr. 617400.—  
**AU TOTAL 49752 LOTS** d'une valeur globale de frs 617400.—

5 LOSE Endzahlen 0—4 = mindestens 1 TREFFER  
5 LOSE Endzahlen 5—9 = mindestens 1 TREFFER  
10 LOSE Endzahlen 0—9 = mindestens 2 TREFFER

5 BILLETS chiffres finals 0—4 = au moins 1 LOT  
5 BILLETS chiffres finals 5—9 = au moins 1 LOT  
10 BILLETS chiffres finals 0—9 = au moins 2 LOTS

**1 Los Fr. 5.—** (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Cts. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Cts.; als Drucksache 20 Cts.

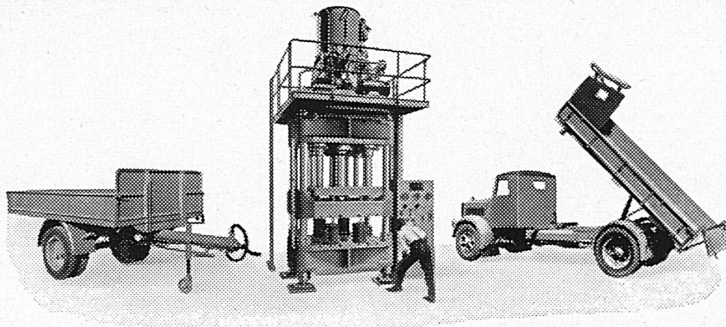
**Adresse:** SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

**1 billet frs 5.—** (la série de 5 billets frs 25.—, la série de 10 billets frs 50.—) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

**Adresse:** Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 54436. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

**SEVA**

**ZIEHUNG IM FEBRUAR  
TIRAGE EN FEVRIER**



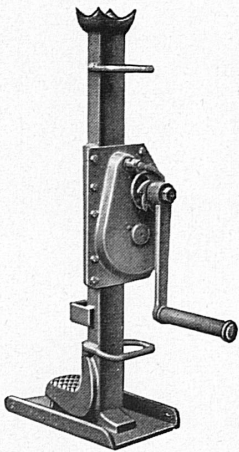
## Hydraulische Pressen Anhänger

Zuverlässigkeit, Dauerhaftigkeit  
und Zweckmäßigkeit bilden das  
Ergebnis jahrelanger Konstruk-  
tionserfahrung.



# WIRZ KIPPER

**E. WIRZ** Kipper- und Maschinenfabrik  
**UETIKON** am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31  
In Zürich: SERVICE-WERKSTATT, Flurstraße 85, Zürich 9/48, Telefon (051) 52 72 62



## Stahlwinden

2—20 Tonnen Tragkraft  
Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente

**ROBOR**

Schutzmarke

für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik      Telefon (031) 7 61 34

## Chrétien & Co., Liestal

**Eisen- und  
Metallgießereien**

- Kundenguß in Grauguß, Bronze, Messing und Aluminium
- Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- Lagerweißmetalle Marke ORIS
- Installationsguß
- Bauguß
- Eisenbahnmaterial

Telefon (061) 7 26 03

*Peter Meyer*

## KUNST IN DER SCHWEIZ

Von den Anfängen bis zur Gegenwart  
Mit einem Vorwort von Bundesrat Philipp Etter  
mit 48 zum Teil vierfarbigen Tafeln, Fr. 2.75



Mit diesem sorgfältig ausgestatteten Kunstführer der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung wurde eine kleine schweizerische Kunstgeschichte geschaffen, die auch der bescheidenen Börse zugänglich ist

3 Ausgaben: deutsch - französisch - italienisch  
Durch jede Buchhandlung

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG

## Kunsthau Pro Arte Basel

am Blumenrain  
Nähe  
Hotel Drei Könige

Leitung:  
Dr. J. Coulin

*Gemälde  
Antiquitäten  
Wechselnde  
Ausstellungen*



Seb. Gutzwiller, Kinder. 1850





# ZERMAT

1620 Meter über Meer

Das gastfreundliche Matterhorn Dorf bietet ideale und glückliche Ferien im größten Skigebiet der Alpen. Mit der Gornergratbahn mühelos auf 3100 m, mit Sesselbahn und Skilift Blauherd auf 2600 m - zum Ausgangspunkt der schönsten Skiabfahrten. Skischule unter der Leitung von Skimeister Gottlieb Perren. 6000 m<sup>2</sup> Eisplätze (Curling). Im März, April und Mai: die beliebten Zermatter Skihochtouren. Unterhaltung, Gemütlichkeit und Behaglichkeit in komfortablen und gutgeführten Gaststätten - 25 Hotels, mit 1500 Betten. Ferienbillette und Abonnemente. Auskunft und Prospekte durch die Reisebureaux oder durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis) - Tel. (028) 7 72 37.

\* Le village du Cervin est paré pour l'hiver, baigné par l'air vivifiant et le soleil des altitudes. Les trains du Gornergrat montent à 3100 m, le télésiège et le skilift du Blauherd à 2600 m, où s'amorcent les magnifiques descentes de la plus vaste région de ski des Alpes. E.S.S. sous la direction de Gottlieb Perren. 6000 m<sup>2</sup> de patinoires. Mars, avril, mai: Excursions de ski en haute montagne. - Séjour heureux, 25 hôtels confortables et hospitaliers, totalisant 1500 lits. Billets de vacances, abonnements. Prospectus par les Agences de voyages ou le Bureau officiel de renseignements, à Zermatt (Valais).

## BESUCHEN SIE UNS



\*  
\*  
\*  
\*  
**BERN**  
\*  
\*  
\*  
\*  
**HOTEL BÄREN**  
Ecke Bundesplatz - Bärenplatz  
Moderner Komfort. 75 Zimmer  
Neu gestalteter Bankettsaal  
«Neue Bärenstube», das gedie-  
gene Restaurant-Tea-Room.  
Marbach & Co. Tel. 031/23367

*Restaurant*  
**Brune**  
**Mutz**  
*Bern Genfergasse 6 Bahnhof*

Gut und vorteilhaft essen  
**TREFFPUNKT** in Bern  
**KONZERT** im 1. Stock



### ZWEI RECTA QUALITÄTS-ERZEUGNISSE

**RECTA**  
*Grand Prix*



**DEUX PRODUITS DE QUALITÉ RECTA**



Bahnhofstrasse 87  
**CAFÉ - RESTAURANT**  
**HUMMER- und AUSTERNBAR**  
Gediegene Säle für Anlässe

### Luzern

**Hotel Schiller**  
PILATUSSTRASSE 15

Das ideale Passantenhaus nächst Bahnhof und Schiff  
Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad und  
Telefon - Gepflegte Küche - Autoboxen - Jahresbetrieb  
Tel. (041) 2 48 21 Telegramme: SCHILLERHOTEL  
Ed. Leimgrubers Erben, Propr.

*Extra-  
Klasse*



**SALIGNAC**  
*Cognac*

Generalvertrieb: **A. Rutishauser & Co. AG.**  
Scherzingen (TG) St. Moritz



INSERATE IN DER  
**REVUE «SCHWEIZ/SUISSE»**  
BRINGEN ERFOLG



Kritisch in die Zukunft blicken, doch auch mit ruhiger Gelassenheit und gesundem Optimismus... Das ist die Parole fürs neue Jahr!

BLAUBAND-Raucher halten's schon lange so; sie bringt nichts so leicht aus der Ruhe, weil sie im rassigen BLAUBAND-Aroma stets den harmonischen Ausgleich finden. Aber die ächte BLAUBAND muß es sein.



# Blauband

BLAUBAND «Sceltissimi» Fr. -.25 (2\*\*)  
BLAUBAND «Prima» Fr. -.20 (1\* )

# Grindelwald

SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND



**Die Wiege des Wintersports im Berner Oberland**